



# Dell PowerEdge R430

## Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

**Power rating per power supply unit**  
550 W (Platinum) AC (100 – 240 V, 50/60 Hz, 7.4 A – 3.7 A)  
450 W (Bronze) AC (100 – 240 V, 50/60 Hz, 6.5 A – 3.5 A)

**NOTE:** This system is also designed to be connected to IT power systems with a phase to phase voltage not exceeding 230 V.

**System battery**  
CR 2032 3.0 – V lithium coin cell

**Temperature**  
Maximum ambient temperature for continuous operation: 35°C.

**NOTE:** Certain configurations of this server have been validated to perform at temperatures as high as 45°C (113°F) and with humidity of up to 90 percent (29°C maximum dew point). These configurations are Dell Fresh Air compliant. For information on Dell Fresh Air and supported expanded operating temperature range and configurations, see the Owner's Manual at [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## Spécifications techniques

Les caractéristiques suivantes se limitent à celles que la législation impose de fournir avec le système. Pour obtenir la liste complète et à jour des spécifications du système, rendez-vous sur [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

**Puissance nominale par bloc d'alimentation**  
550 W (Platine) CA (100–240 V, 50/60 Hz, 7,4 A–3,7 A)  
450 W (Bronze) CA (100–240 V, 50/60 Hz, 6,5 A–3,5 A)

**REMARQUE** : Le système a été conçu pour être connecté à des systèmes d'alimentation informatiques avec tension entre phases ne dépassant pas 230 V.

**Batterie système**  
CR 2032 – pile bouton lithium 3,0 V

**Température**  
Température ambiante maximale pour un fonctionnement en continu : 35° C

**REMARQUE** : Certaines configurations de ce serveur ont été validées pour fonctionner à des températures élevées de 45° C (113° F) et avec une humidité allant jusqu'à 90 % (point de rosée de 29° C maximum). Ces configurations sont conformes Dell Fresh Air. Pour des informations sur Dell Fresh Air, les plages étendues de fonctionnement et les configurations prises en charge, reportez-vous au Manuel du propriétaire sur [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## Technische Daten

Die folgenden Angaben enthalten nur die technischen Daten, die laut Gesetz im Lieferumfang Ihres Systems enthalten sein müssen. Eine vollständige und aktuelle Auflistung der Daten Ihres Systems finden Sie unter [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

**Leistungsangaben pro Netzteileneinheit**  
550 W (Platinum) Wechselspannung (100-240 V, 50/60 Hz, 7,4 A-3,7 A)  
450 W (Bronze) Wechselspannung (100-240 V, 50/60 Hz, 6,5 A-3,5 A)

**ANMERKUNG:** Dieses System wurde außerdem für den Anschluss an IT-Stromversorgungssysteme mit einer maximalen Leiter-Leiter-Spannung von 230 V entwickelt.

**Systembatterie**  
3-V-Lithium-Knopfzellenbatterie (CR 2032)

**Temperatur**  
Maximale Umgebungstemperatur im kontinuierlichen Betrieb: 35 °C.  
**ANMERKUNG:** Bestimmte Konfigurationen dieses Servers wurden für den Betrieb bei Temperaturen von bis zu 45 °C (113 °F) und bei einer Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 Prozent (bei einem maximalen Taupunkt von 29 °C) validiert. Diese Konfigurationen sind mit Dell Fresh Air kompatibel.  
Weitere Informationen zu Dell Fresh Air und unterstützten erweiterten Betriebstemperaturbereichen und -konfigurationen finden Sie im Benutzerhandbuch unter [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## Технические характеристики

Приводятся только те технические характеристики, которые по закону необходимо указывать при поставках вашей системы. Более полный список текущих спецификаций для вашей системы, см. по ссылке [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

**Мощность каждого блока питания**  
550 Вт (Platinum) переменного тока, (100–240 В, 50/60 Гц, 7,4–3,7 А)  
450 Вт (Bronze) переменного тока, (100–240 В, 50/60 Гц, 6,5–3,5 А)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Эта система также предназначена для подключения к системе питания с междуфазным напряжением не более 230 В.

**Системная батарея**  
Литиевая батарея типа «таблетка» 3 В CR 2032

**Температура**  
Максимальная температура окружающей среды для непрерывной работы: 35°C.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Было доказано, что некоторые конфигурации серверов могут работать при температуре до 45°C (113°F) и влажности до 90% (максимальная точка росы — 29°C). Такие конфигурации совместимы с решениями Dell Fresh Air.  
Информацию о решениях Dell Fresh Air и поддерживаемых увеличенных температурных режимах и конфигурациях см. в руководстве пользователя на сайте [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## מפרטים טכניים

המפרטים הבאים הם רק אלה שהחוק דורש שיישלחו יחד עם המערכת. לרשימה מלאה ומעודכנת של כל המפרטים של המערכת, ראה [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

**דירוג הספק לפי יחידת ספק זרם**  
550 וואט (Platinum) ז"ח (100 – 240 וולט, 50/60 הרץ, 7.4 אמפר – 3.7 אמפר)  
450 וואט (Bronze) ז"ח (100 – 240 וולט, 50/60 הרץ, 6.5 אמפר – 3.5 אמפר)

**הערה:** מערכת זו מתוכננת לחיבור למערכות אספקת חשמל IT עם מתח פאזה לפאזה שאינו חורג מ-230 וולט.

**סוללת מערכת**  
סוללת מטבע ליתיום CR 2032 של 3.0 וולט

**טמפרטורה**  
טמפרטורת סביבה מקסימלית להפעלה רציפה: 35°C.  
**הערה:** תצורות מסוימות של שרת זה נבדקו ואומתו לביצועים בטמפרטורות של עד 45°C (113°F) וברמות לחות של עד 90 אחוז (נקודת טל מקסימלית 29°C). תצורות אלה תואמות לתקני Dell Fresh Air.  
לקבלת מידע לגבי Dell Fresh Air, על טווח טמפרטורות הפעלה מורחב ותצורות, עיין במדריך למשתמש בכתובת [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).



**Quick Resource Locator**  
[dell.com/URL/Server/PER430](http://dell.com/URL/Server/PER430)

## Getting Started With Your System

Mise en route du système

Zum Einstieg in Ihr System

Запуск вашей системы

Primeros pasos con el sistema

תחילת העבודה עם המערכת

**Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.**

Scannez pour voir des didacticiels vidéo, obtenir de la documentation et des informations de dépannage.

Finden Sie hier Anleitungsvideos, Dokumentationen und Informationen zur Behebung von Störungen.

Сканируйте, чтобы увидеть видео с практическими рекомендациями, документацию и информацию по устранению неполадок.

Consúltelo para ver videos explicativos, documentación e información para la solución de problemas.

סרוק כדי לראות הדגמות וידאו, תיעוד ומידע לגבי פתרון בעיות.



# Dell PowerEdge R430

Setting up your system | Installation du système | Einrichten des Systems | Настройка системы | Configuración del sistema | התקנת המערכת



**⚠ WARNING:** Before setting up your system, read and follow the safety instructions that shipped with the system.

**⚠ CAUTION:** Use Extended Power Performance (EPP) compliant power supplies, indicated by the EPP label, on your system. For more information on EPP, see the Owner's Manual at [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 NOTE:** The documentation set for your system is available at [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

**📄 NOTE:** Ensure that you install the operating system before installing the hardware or software not purchased with the system. For more information on supported operating systems, see [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant d'installer votre système, lisez et appliquez les consignes de sécurité livrées avec ce dernier.

**⚠ PRÉCAUTION :** Utilisez sur votre système des blocs d'alimentation conformes EPP (Extended Power Performance) signalés par l'étiquette EPP. Pour plus d'informations sur EPP, reportez-vous au Manuel du propriétaire sur [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 REMARQUE :** La documentation relative à votre système est disponible sur [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). Vérifiez toujours si des mises à jour sont disponibles et ne manquez pas de prendre connaissance des nouveautés et des correctifs qu'elles contiennent car ces informations ne sont pas forcément contenues dans d'autres documents.

**📄 REMARQUE :** Installez le système d'exploitation avant d'installer du matériel ou des logiciels non achetés avec le système. Pour plus d'informations sur les systèmes d'exploitation pris en charge, voir [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ WARNUNG:** Bevor Sie Ihr System einrichten, lesen und beachten Sie die im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweise.

**⚠ VORSICHTSHINWEIS:** Verwenden Sie Extended Power Performance(EPP)-konforme Netzteile, gekennzeichnet durch das EPP-Etikett, auf Ihrem System. Weitere Informationen zu EPP finden Sie im Benutzerhandbuch unter [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 ANMERKUNG:** Die Gesamtdokumentation für Ihr System finden Sie unter [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). Prüfen Sie diese regelmäßig auf Aktualisierungen und lesen Sie die Aktualisierungen zuerst, da diese oft Angaben in anderen Dokumenten ersetzen.

**📄 ANMERKUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Betriebssystem installiert ist, bevor Sie Hardware oder Software installieren, die nicht mit dem System zusammen erworben wurde. Weitere Informationen zu unterstützten Betriebssystemen finden Sie unter [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед настройкой системы внимательно изучите и соблюдайте инструкции по безопасности, прилагаемые к системе.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Используйте в системе только источники питания, совместимые с функцией расширенной производительности питания (EPP), обозначенные значком EPP. Дополнительную информацию о функции EPP можно получить в руководстве пользователя на сайте [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 ПРИМЕЧАНИЕ.** Комплект документов для вашей системы доступен по ссылке [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). Всегда проверяйте наличие обновлений и читайте описание обновлений, так как информация, содержащаяся в них, заменяет информацию в других документах.

**📄 ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что операционная система установлена до установки ПО или оборудования, не входящего в комплект поставки системы. Для получения дополнительной информации о поддерживаемых операционных системах, см. сайт [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ AVISO:** Antes de configurar el sistema, lea y siga las instrucciones de seguridad que se adjuntan con el sistema.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice sistemas de alimentación compatibles con el rendimiento de potencia extendida (EPP), marcados con la etiqueta EPP, en su sistema. Para obtener más información sobre EPP, consulte el Manual del propietario disponible en [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 NOTA:** Toda la documentación del sistema se encuentra disponible en [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). Compruebe siempre si existen actualizaciones disponibles y léalas antes porque, a menudo, la información ya se encuentra en otros documentos.

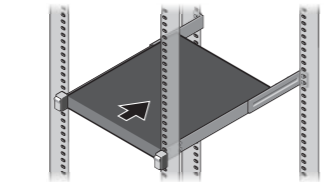
**📄 NOTA:** Antes de instalar hardware o software que no se haya comprado con el equipo, asegúrese de tener instalado el sistema operativo. Para obtener más información sobre los sistemas operativos compatibles, consulte [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ אזהרה:** לפני התקנת המערכת, קרא היטב את הוראות הבטיחות שהגיעו עם המערכת ופעל לפיהן.

**⚠ התראה:** השתמש בספקי זרם תואמי Extended Power Performance (EPP) (ביצועי אפקט חשמל מורחבים - EPP), שניתן להותם לפי מדבקת ה-EPP שעל המערכת. לקבלת מידע נוסף על EPP, עיין במדרוך למשתמש בכתובת [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals).

**📄 הערה:** התייעד עבור המערכת זמין בכתובת [dell.com/poweredge manuals](http://dell.com/poweredge manuals). יש לחפש תמיד עדכונים ולקרא אותם בחילה, מכיוון שלעתים הם מחליפים מידע במסמכים אחרים.

**📄 הערה:** ודא שמערכת ההפעלה מותקנת לפני התקנת חומרה או תוכנה שלא נרכשו יחד עם המערכת. למידע נוסף על מערכות הפעלה נתמכות, ראה [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).



## 1 Install the system into a rack.

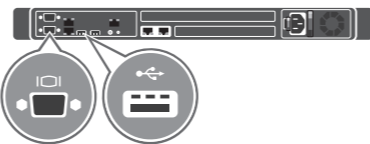
Installez le système dans un rack.

Setzen Sie das System in ein Rack ein.

Установите систему в стойку.

Instale el sistema en un soporte.

התקן את המערכת במעמד.



## 2 Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional).

Connectez le clavier, la souris et le moniteur (facultatif).

Schließen Sie die Tastatur, die Maus und den Monitor (optional) an.

Подсоедините клавиатуру, мышь и монитор (приобретаются дополнительно).

Conecte el teclado, el ratón y el monitor (opcional).

חבר את המקלדת, העכבר והצג (אופציונלי).



## 3 Connect the system to a power source.

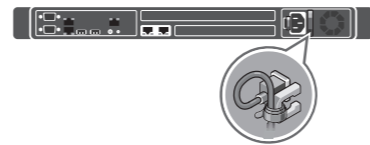
Connectez le système à une source d'alimentation.

Schließen Sie das System an eine Energiequelle an.

Подсоедините систему к источнику питания.

Conecte el sistema a una fuente de alimentación.

חבר את המערכת למקור מתח.



## 4 Loop and secure the power cable using the retention clip.

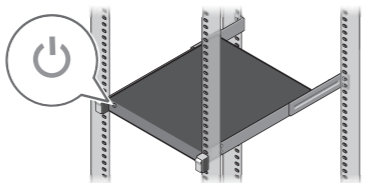
Introduisez et fixez le câble d'alimentation à l'aide du clip de retenue.

Schleifen Sie das Stromkabel durch und befestigen Sie es mithilfe der Halteklammer.

Оберните и закрепите кабель питания при помощи фиксатора.

Enrolle y fije el cable de alimentación utilizando el gancho de retención.

לפך את כבל החשמל והדק אותו באמצעות תפס ההידוק.



## 5 Turn on the system.

Mettez le système sous tension.

Schalten Sie das System ein.

Включите компьютер.

Encienda el sistema.

הפעל את המערכת.

## Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system.

If you do not accept the terms of the agreement, see [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Save all software media that shipped with your system.

These media are BACKUP copies of the software installed on your system.

## Лицензионное соглашение конечного пользователя Dell

Перед тем, как использовать систему, ознакомьтесь с Лицензионным соглашением на использование ПО Dell, которое поставляется в комплекте с вашей системой. Если вы не согласны с условиями соглашения, перейдите по ссылке [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Сохраните все носители с программным обеспечением, прилагаемые к системе. Данные носители являются РЕЗЕРВНЫМИ копиями программного обеспечения, установленного на вашей системе.

## Contrat de licence utilisateur final Dell

Avant d'utiliser votre système, prenez connaissance de l'accord de licence de logiciels Dell qui accompagne votre système. Si vous n'acceptez pas les conditions de cet accord de licence, reportez-vous à [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Rangez tous les supports logiciels fournis avec votre système. Ces supports sont des copies de SAUVEGARDE des logiciels installés sur votre système.

## Contrato de licencia de usuario final de Dell

Antes de usar el sistema, lea el Contrato de licencia de software de Dell que se adjunta con el sistema. Si no acepta los términos del contrato, consulte [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Guarde todos los medios de software que se adjuntan con el sistema. Estos medios son COPIAS DE SEGURIDAD del software instalado en el sistema.

## Dell Enduser-Lizenzvereinbarung

Bevor Sie das System verwenden, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltene Dell Software-Lizenzvereinbarung. Wenn Sie die Bedingungen nicht akzeptieren, besuchen Sie [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Speichern Sie sämtliche im Lieferumfang Ihres Systems enthaltene Softwaremedien. Diese Medien sind SICHERUNGSKopien der auf Ihrem System installierten Software.

## הסכם רישיון למשתמש קצה של Dell

לפני השימוש במערכת, קרא את הסכם רישיון התוכנה של Dell, שהגיע יחד עם המערכת. אם אינך מסכים לתנאי ההסכם, ראה [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

שמור את כל מדיית התוכנה שהגיעה יחד עם המערכת. מדיה זו מהווה גיבוי לתוכנות המותקנות במערכת.

**⚠ WARNING:** A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

**⚠ CAUTION:** A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.

**📄 NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your system.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Signale un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle, voire de mort.

**⚠ PRÉCAUTION :** Une MISE EN GARDE indique un risque d'endommagement potentiel du matériel ou de perte de données en cas de non-respect des instructions fournies.

**📄 REMARQUE :** Signale des informations importantes qui peuvent vous aider à mieux utiliser votre système.

**⚠ WARNUNG:** Mit WARNUNG wird auf eine potenziell gefährliche Situation hingewiesen, die zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen kann.

**⚠ VORSICHTSHINWEIS:** Durch VORSICHTSHINWEISE werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die Hardwareschäden oder Datenverlust zur Folge haben können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

**📄 ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, die die Arbeit mit dem System erleichtern.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Указывает на потенциальную опасность повреждения имущества, получения травм или угрозу для жизни.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциальную опасность повреждения оборудования или потери данных в случае несоблюдения инструкций.

**📄 ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с системой.

**⚠ AVISO:** Un mensaje de ADVERTENCIA indica el riesgo de daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Un mensaje de PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.

**📄 NOTA:** Una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su equipo de la mejor manera posible.

**⚠ אזהרה:** "אזהרה" מציינת אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

**⚠ התראה:** "התראה" מציינת נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, במקרה של אי ציות להוראות.

**📄 הערה:** "הערה" מציינת מידע חשוב המסייע להשתמש במערכת ביתר יעילות.

Copyright © 2015 Dell Inc. All rights reserved. This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Regulatory Model/type: E28S Series/E28S001 Printed in Poland. 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Tous droits réservés. Le présent produit est protégé par les législations américaine et internationale sur le droit d'auteur et la propriété intellectuelle. Dell™ et le logo Dell sont des marques commerciales de Dell Inc. en les États-Unis et/ou dans d'autres juridictions. Toutes les autres marques et noms mentionnés sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Modèle/type réglementaires : Série E28S/E28S001 Imprimé en Pologne. 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Produkt ist durch US-amerikanische und internationale Urheberrechtsgesetze sowie durch Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt. Dell™ und das Dell Logo sind Marken von Dell Inc. in den USA und/oder anderen Gerichtsbarkeiten. Alle anderen hier genannten Marken und Namen können Marken der jeweiligen Unternehmen sein. Muster-Modellnummer/-Typnummer: E28S Serie/E28S001 Gedruckt in Polen. 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Все права защищены. Данный продукт защищен законами США и международными законами об авторских правах и интеллектуальной собственности. Dell™ и логотип Dell являются товарными знаками корпорации Dell Inc. в США и/или других странах. Другие товарные знаки и торговые наименования, использующиеся в настоящем документе могут быть товарными знаками соответствующих организаций. Модель согласно нормативной документации: Серия E28S/E28S001 Напечатано в Польше. 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Todos los derechos reservados. Este producto está protegido por las leyes de derechos de autor y propiedad intelectual internacionales y de los EE. UU. Dell™ y el logotipo de Dell son marcas comerciales de Dell Inc. en los Estados Unidos y otras jurisdicciones. Todas las demás marcas y nombres mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. Modelo/tipo normativo: Serie E28S/E28S001 Impreso en Polonia. 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. כל הזכויות שמורות. מוצר זה מוגן על-ידי חוקי זכויות יוצרים וקניין רוחני בארה"ב ובשאר העולם. Dell™ והלוגו של Dell הם סימנים מסחריים של Dell Inc. בארצות הברית ו/או בתחומי שיפוט אחרים. כל שאר הסימנים והשמות המוזכרים בראש עשויים להיות סימנים מסחריים של החברות המתאימות. דגם/סוג תקנית: E28S Series/E28S001 הדפס בפולין. 2015-03